

No. 12694

**NEW ZEALAND
and
FINLAND**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
visas. Canberra, 1 March 1973, and Wellington, 9
March 1973**

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 27 August 1973.

**NOUVELLE-ZÉLANDE
et
FINLANDE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif aux visas.
Canberra, 1^{er} mars 1973, et Wellington, 9 mars 1973**

Texte authentique: anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 27 août 1973.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF FINLAND CONCERNING VISAS

I

EMBASSY OF FINLAND

Canberra, March 1, 1973

Excellency,

I have the honour to refer to recent discussions between representatives of our two Governments concerning arrangements to facilitate travel between our two countries and to suggest that a visa agreement in the following terms be concluded between the Government of New Zealand and the Government of Finland:

1. Finnish nationals holding valid Finnish passports who wish to visit New Zealand as temporary visitors for not more than three months shall not be required to obtain visas.

2. Finnish nationals who wish to enter New Zealand, and who are not entitled to exemption in terms of the foregoing paragraph, shall be subject to the requirements of New Zealand concerning visas.

3. (a) Subject to the provisions of this paragraph, the Finnish Government will waive visa requirements for New Zealand citizens holding valid New Zealand passports who wish to enter Finland as bona fide non-immigrants.

(b) New Zealand citizens, holding valid New Zealand passports who wish to stay in Finland for more than three months after their entry into one of the countries party to the Convention between Finland, Denmark, Sweden and Norway dated July 12, 1957, regarding the abolition of Passport Control at Inter-Nordic Boundaries,² from a country not party to the said Convention, shall apply for a residence permit in Finland.

(c) The time limit of three months referred to in the foregoing subparagraph will be calculated from the date of a person's last entry from a non-Nordic country into any one of the Nordic countries party to the above-mentioned Convention, provided, however, that a visitor who, during the six months immediately preceding any such entry, has been staying in any one of the Nordic countries party to the said Convention will have such period of stay deducted from the said period of three months.

4. New Zealand citizens who wish to enter Finland, and who are not entitled to exemption in terms of paragraph 3 subparagraph (a) shall be subject to the requirements of Finland concerning visas.

5. (a) The foregoing shall not exempt Finnish nationals entering New Zealand and New Zealand citizens entering Finland, from the necessity of complying with any requirements of New Zealand and Finland respectively regarding entry, residence (whether temporary or permanent), exit and employment or occupation of foreigners, and persons who are unable to satisfy the respective immigration authorities that they comply with these requirements shall be liable to be refused permission to enter or land.

(b) Visas, entry permits, permits to stay and labour permits, when required and granted by the respective immigration authorities, will, however, be issued free of charge.

¹ Came into force on 1 April 1973, in accordance with paragraph 7.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 322, p. 245.

6. For the purposes of the foregoing:

- (1) the term "temporary visitors" in paragraph 1 includes business visitors, but does not include persons who enter New Zealand with the intention of taking up employment or of engaging in a profession or occupation;
- (2) the term "New Zealand", where used as a territorial description, includes the Cook Islands, Niue and the Tokelau Islands.

7. The present Agreement shall enter into force on April 1, 1973, and shall remain in force until ninety days after the date on which either party notifies the other in writing of its desire to terminate the Agreement.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of New Zealand, I have the honour to propose that this letter and your reply thereto should constitute an agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed]
TUURE MENTULA

The Hon. N. E. Kirk
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs
of New Zealand
Wellington

II

9 March 1973

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of 1 March 1973 the text of which reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you that the foregoing terms are acceptable to the Government of New Zealand and I accordingly agree that your letter and this reply should constitute an agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

NORMAN KIRK
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. Tuure Mentula
Ambassador of Finland
Canberra